

Ser. No
A/A

PASSENGER SURVEY - DEPARTURES
ΕΡΕΥΝΑ ΤΑΞΙΔΙΩΤΩΝ - ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

FOR NON RESIDENTS OF CYPRUS
ΓΙΑ ΜΗ ΚΑΤΟΙΚΟΥΣ ΚΥΠΡΟΥ

Interviewer Κωδ. Απογραφέα <input type="text"/>	Airport Αεροδρόμιο <input type="text"/>	Date Ημερομ. <input type="text"/>	Time Ωρα <input type="text"/>
--	--	--------------------------------------	----------------------------------

1. During the last 12 months what was your country of usual residence?
Ποια η χώρα συνήθους διαμονής σας τους τελευταίους 12 μήνες;

.....

6. Is this your first visit to Cyprus?
Είναι αυτή η πρώτη επίσκεψή σας στην Κύπρο;

Yes/Ναι → Q. 8/Ερ. 8

No/Όχι

2. Type of flight/Τύπος πτήσης:

Scheduled/Προγραμματισμένη 1

Charter/Ναυλωμένη 2

7. How many previous visits have you made to Cyprus?
Πόσες φορές έχετε επισκεφθεί την Κύπρο προηγουμένως;

Only once
Μία μόνο 1

Twice or more
Δύο ή περισσότερες 2

3. Flight to:
Πτήση προς

8. What was the main reason for this visit to Cyprus?
Ποιός ο κύριος λόγος γι' αυτή σας την επίσκεψη στην Κύπρο;

Holidays, leisure, recreation
Διακοπές, αναψυχή 11

Visiting friends and relatives
Επίσκεψη σε φίλους και συγγενείς 12

Health reasons
Ιατρικοί λόγοι 13

Religion and pilgrimage
Θρησκευτικοί λόγοι, προσκύνημα 14

Business and professional
Επαγγελματικοί λόγοι 21

Temporary employment (for less than 1 year)
Προσωρινή απασχόληση (λιγότερο από ένα χρόνο) ... 31

Studying or training (for less than 1 year)
Σπουδές ή εκπαίδευση (λιγότερο από ένα χρόνο) 32

Other (specify)
Άλλος (προσδιορίστε)

4. Nationality:
What nationality passport do you hold?
Υπηκοότητα:
Ποιας υπηκοότητας είναι το διαβατήριό σας;

.....

5. When did you arrive in Cyprus for this visit?
Ποιά η ημερομηνία άφιξης σας στην Κύπρο;

Day Μέρα	Month Μήνας	Year Χρόνος
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

..... 9 Ep. 9

..... 20 Ep. 20

..... 9 Ep. 9

9. In what type of accommodation did you stay here in Cyprus? (Give the name of hotel/hotel apartment etc.)

Σε τι είδους κατάλυμα μείνατε στην Κύπρο; (Δώστε το όνομα του ξενοδοχείου/καταλύματος κλπ.)

	Type Τύπος	Nights Νύχτες	Terms of Stay Όροι διαμονής						
			A/O	B/B	H/B	F/B	ALL		
PAID ACCOMMODATION ΔΙΑΜΟΝΗ ΜΕ ΠΛΗΡΩΜΗ Hotel/hotel apartment Ξενοδοχείο/τουριστικό διαμέρισμα									
.....	1 _ _	.....	→	1	2	3	4	5
.....	1 _ _	.....	→	1	2	3	4	5
.....	1 _ _	.....	→	1	2	3	4	5
.....	1 _ _	.....	→	1	2	3	4	5
.....	1 _ _	.....	→	1	2	3	4	5
.....	1 _ _	.....	→	1	2	3	4	5
Tourist Camp site Τουριστική κατασκήνωση	20	.....						
Other rented accommodation/Άλλο ενοικιαζόμενο κατάλυμα Tourist villas/Τουριστική έπαυλη	31	.....						
.....									
Hostel	32	.....						
.....									
Health establishment/Νοσοκομείο, κλινική	33	.....						
.....									
Other/Άλλο	34	.....						
FREE ACCOMMODATION ΔΩΡΕΑΝ ΔΙΑΜΟΝΗ Own Residence Ιδιόκτητη κατοικία	40	.....	→	Q. B/Ep. B				
With friends and relatives Με φίλους και συγγενείς	50	.....	→	Q. B/Ep. B				
Other non-rented accommodation (monastery, army etc.) Άλλο μη ενοικιαζόμενο κατάλυμα (μοναστήρι, στρατός κλπ)	60	.....	→	Q. B/Ep. B				
Airport Αεροδρόμιο	90	.....	→	Q. 10/Ep.10				

A. How did you book your MAIN mean of accommodation?

Πώς κάνατε την κράτηση για την ΚΥΡΙΑ διαμονή σας;

Via internet/ Μέσω διαδικτύου (please state website/παρακαλώ δηλώστε: booking.com, bookcyprus.com, tripadvisor.com. Expedia.com, hotelscombined.com, Airbnb.com etc) 1

.....

Via internet: directly with the service provider (i.e. hotel's website, hotel apartment's website etc.)/ 2

Μέσω διαδικτύου: απευθείας με την ιστοσελίδα καταλύματος (π.χ. ιστοσελίδα ξενοδοχείου, ιστοσελίδα τουρ. διαμερίσματος)

No use of internet, via a travel agent's office/Καθόλου χρήση διαδικτύου, μέσω ταξιδιωτικού πράκτορα 3

Other/Άλλο 4

Don't Know/Δεν γνωρίζω 99

B. How did you book your plane ticket? Πως κλείσατε το εισιτήριο σας;

Via internet /Μέσω διαδικτύου (i.e. Skyscanner.com, Expedia.com etc) 1

Via internet: directly with the service provider (i.e. Lufthansa airlines, Austrian airlines etc)
Μέσω διαδικτύου: απευθείας με την ιστοσελίδα της αερογραμμής (π.χ. Lufthansa airlines, austrian airlines κλπ) 2

No use of internet: via a travel agent office/Καθόλου χρήση διαδικτύου: μέσω ταξιδιωτικού πράκτορα 3

Other/Άλλο 4

Don't Know/Δεν γνωρίζω 99

10. In which part or parts of the country did you stay?

Σε ποιό ή ποιιά μέρη της Κύπρου μείνατε;

Paralimni/Protaras

Παραλίμνι/Πρωταράς -----

Αγία Νάπα

Αγία Νάπα -----

Larnaka

Λάρνακα -----

Lemesos

Λεμεσός -----

Pafos

Πάφος -----

Polis

Πόλις -----

Lefkosia

Λευκωσία -----

Hill Resorts

Ορεινά Θέρετρα -----

Occupied area

Κατεχόμενες περιοχές -----

Other (specify)

Άλλού (προσδιορίστε)

.....

Don't know/No answer

Δε γνωρίζω/Δεν απαντώ -----

13. How many nights have you actually spent in Cyprus (excluding nights for cruise/trip by air)?

Ακριβώς πόσες νύχτες μείνατε στην Κύπρο

(εκτός των διανυκτερεύσεων στην κρουαζιέρα/αεροπορικό ταξίδι);

Number of nights in Cyprus

Αριθμός διανυκτερεύσεων στην Κύπρο-----

--	--	--

14a. Are you travelling alone or with other persons who share the expenses with you?

Ταξιδεύετε μόνος/ή σας ή με άλλα πρόσωπα με τα οποία μοιράζεστε τα έξοδα κατά τη διάρκεια της παραμονής σας;

Alone

Μόνος -----

Q.15

→ Ερ.15

With one or more persons

Με ένα ή περισσότερα άτομα -----

14b. How many are these persons excluding yourself?

Πόσα είναι αυτά τα άτομα εκτός από εσάς;

Number of persons

Αριθμός προσώπων -----

--	--

11. Have you taken a mini cruise/trip by air outside the country during your stay in Cyprus?

Έχετε πάει οποιαδήποτε μίνι κρουαζιέρα/αεροπορικό ταξίδι εκτός Κύπρου κατά τη διάρκεια της παραμονής σας;

Yes/Ναι -----

No/Όχι -----

→ Q. 14a
Ερ.14α

12. To which country did you go and how many nights did you stay?

Σε ποιιά χώρα πήγατε και πόσες νύχτες μείνατε;

12a Name of country

Όνομα χώρας

--	--	--

12b Number of nights on cruise/trip by air

Αριθμός διανυκτερεύσεων στην κρουαζιέρα/αεροπορικό ταξίδι -----

--	--	--

14c. What is their age and sex?

Πόσοι άντρες και πόσες γυναίκες κατά ηλικία;

SEX/ΦΥΛΟ

AGE/ΗΛΙΚΙΑ

15. Are you travelling on package tour?

Ταξιδεύετε με οργανωμένο ταξιδιωτικό πακέτο;

Yes
Ναι

No
Όχι

16. Can you please tell us the total expenditure you have made for you and your travel party on this trip in Cyprus?

Μπορείτε παρακαλώ να μου πείτε τα συνολικά έξοδα που πληρώσατε για σας και τα υπόλοιπα άτομα που ταξιδεύουν μαζί σας σ' αυτό το ταξίδι στην Κύπρο;

Amount Ποσό	Currency Νόμισμα	Code Κωδικός
NON-PACKAGE TRAVEL - ΜΗ ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΟ ΤΑΞΙΔΙ		
Total expenditure made for your trip in Cyprus Σύνολο εξόδων που είχατε για το ταξίδι αυτό στην Κύπρο
PACKAGE TRAVEL - ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΟ ΤΑΞΙΔΙ		
Package Πακέτο
Additional expenses Επιπρόσθετα έξοδα

Q.18b
Ερ.18β

PACKAGE TRAVEL ONLY- ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΟ ΤΑΞΙΔΙ

17. Which of the following were included in the package?

Ποια από τα πιο κάτω περιλαμβάνονται στο πακέτο;

Transport to and from Cyprus
Μεταφορά προς και από την Κύπρο

Yes
Ναι

No
Όχι

Accommodation
Διαμονή

Tours in Cyprus
Ξεναγήσεις στην Κύπρο

How many// Ισόες

→

Car hire
Ενοικίαση αυτοκινήτου

How many days// Ισόες μέρες

→

Mini cruise/trip by air outside country
Μίνι-κρουαζιέρα/αεροπορικό ταξίδι εκτός Κύπρου

Other (e.g. transportation from and to airport, etc)
Άλλα (π.χ. μεταφορά από και προς αεροδρόμιο, κλπ)

Q.18a
Ερ.18α

FOR PACKAGE TRAVEL - ΓΙΑ ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΟ ΤΑΞΙΔΙ	FOR NON-PACKAGE TRAVEL-ΓΙΑ ΜΗ ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΟ ΤΑΞΙΔΙ			
<p>18a. Apart from the money you paid for the PACKAGE TOUR can you please give us a breakdown of the additional/ extra expenditure made on the trip according to the following items:</p> <p><i>Εκτός από τα χρήματα που πληρώσατε για το πακέτο μπορείτε παρακαλώ να μου πείτε τα επιπρόσθετα έξοδα που πληρώσατε σ' αυτό το ταξίδι, ξεχωριστά για κάθε ένα από τα πιο κάτω:</i></p>	<p>18b. Since you are <u>not</u> travelling on a package tour can you please give us a break down of the total expenditure made on the trip according to the following items:</p> <p><i>Εφόσον ταξιδεύετε με <u>μη οργανωμένο</u> ταξίδι μπορείτε παρακαλώ να μου πείτε ξεχωριστά πόσα πληρώσατε για κάθε ένα από τα πιο κάτω:</i></p>			
		Amount Ποσό	Currency Νόμισμα	Code Κωδικός
<ul style="list-style-type: none"> • AIRPLANE TICKET <i>ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΟ ΕΙΣΗΤΗΡΙΟ</i> • ACCOMMODATION ONLY <i>ΔΙΑΜΟΝΗ ΜΟΝΟ</i> • ACCOMMODATION AND HOTEL CATERING <i>ΔΙΑΜΟΝΗ ΚΑΙ ΔΙΑΤΡΟΦΗ</i> • FOOD, DRINKS AND TOBACCO (incl. purchases from supermarkets or cafes, restaurants and bars, deliveries, take-away etc) <i>ΤΡΟΦΙΜΑ, ΠΟΤΑ ΚΑΙ ΚΑΠΝΑ (συμπ. υπεραγορές ή καφετέριες, εστιατόρια και μπαρ, κατ' οίκον παράδοση, έτοιμα φαγητά κλπ.)</i> • CLOTHING AND FOOTWEAR (including cleaning and repairing) <i>ΕΝΔΥΣΗ ΚΑΙ ΥΠΟΔΗΣΗ (συμπ. καθαριστήριο)</i> • HEALTH (hospital services, medicines, therapeutic appliances eg. eye glasses, contact lenses etc) <i>ΥΓΕΙΑ (ιατρικές υπηρεσίες, φάρμακα, γυαλιά μυωπίας κλπ)</i> • TRANSPORT- ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ <ul style="list-style-type: none"> • Car or motorcycle hire <i>Ενοικίαση αυτοκινήτου /μοτοσυκλέτας</i> • Other transport in Cyprus (taxis, buses, petrol etc) <i>Άλλα μεταφορικά εντός Κύπρου (ταξί, λεωφορεία, καύσιμα κλπ)</i> • Cruise/Trip by air outside Cyprus <i>Κρουαζιέρα/Αεροπορικό ταξίδι εκτός Κύπρου</i> • COMMUNICATIONS (telephone calls, postal services, equipment etc) <i>ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ (τηλεφωνικές κλήσεις, ταχυδρομικές υπηρεσίες κλπ)</i> • RECREATION AND CULTURE (Water parks, golfcourses, sport services, tour guides, museums, books, maps, newspapers, cards, toys, games, etc) <i>ΨΥΧΑΓΩΓΕΙΑ (Υδροπάρκα, γήπεδα γκολφ, υπηρεσίες αθλητισμού, ξεναγήσεις, μουσεία, βιβλία, χάρτες, εφημερίδες, κάρτες, παιχνίδια κλπ.)</i> • OTHER (Souvenir, jewellery, beauty products, watches, hand bags, sunglasses, hairdressing etc) <i>ΆΛΛΑ (Σουβενίρ, κοσμήματα, καλλυντικά, ρολόγια, τσάντες, γυαλιά ηλίου, κομμωτήριο κλπ)</i> 	010 020 030 040 050 060 071 072 073 080 090 100	......................................................................	......................................................................	......................................................................
<p>19. How much from this expenditure was spent within the place of your accommodation? <i>Πόσα από αυτά τα έξοδα πληρώσατε εντός του χώρου διαμονής σας;</i></p>				
	000	.....	.....	.....
<p>20. Sex/Φύλο:</p> <p style="margin-left: 40px;">Male/Αντρας ----- <input style="width: 20px; text-align: center;" type="text" value="1"/></p> <p style="margin-left: 40px;">Female/Γυναίκα ----- <input style="width: 20px; text-align: center;" type="text" value="2"/></p>				
<p>21. Year of birth</p> <p style="margin-left: 40px;"><i>Έτος γέννησης</i> ----- <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/></p>				